

Id ash d Paul O'ohana am ha Wui g Colossai t Am Wohochuddam

1-2 T-wepnag mam am kih Colossai t am:

Am ant wo i em-o'ohani g Jiosh ha'ichu ahga ahni Paul mat g Jiosh am i ni-kei mant wo i ahgahi ab amjed g alidaj Jesus Christ.

K ia i ni-wehmt g t-wehnag Timothy.

Ab o wa si s-em-ho'ige'id g Jiosh t-ohg ch ab wo wa ba'ich i em-mahkad g i wehmtadag ch s-ap tahhadkam.

Mash g Paul ab si ho'ige'id g Jiosh ha hekaj

³ Chum ach hekid ab i ho'ige'id g Jiosh em-wehhejed t-ho'ige'idahunch.

⁴ Ab amtsh i s-wohoch g wohokam ab amjed g t-kownalig Jesus Christ k ab hahawa si ha tatchua g e-wehm wohochuddam. Id ach hekaj ab i ho'ige'id g ohgaj Jiosh.

⁵ Bam masma nam pi ab wui i e gewpkadch hegai s-kehg kihdag mo g Jiosh am nahtokch t-wehhejed an dahm kahchim ch ed.

⁶ Am at em-wui jiwia ihda s-kehg ha'ichu ahga no pi an wehsko chehmohim g jewed ch am ha ap'echudahim hegam mo ab kaiham hab masma mo hab em-wua. Woho amsh s-mahch g Jiosh ho'ige'idadag

⁷ nash pi am em-ahgid ihda t-wehm chikpan-dam Epaphras. Id ach ab si tatchua ch hab elid mo si s-ap hab wua g e-chikpan am em-shahgid.

⁸ Ia at hahawa jiwia k am t-ahgid mamsh ab a'ai si e tatchua g gewkdajkaj g Hekia S-ap'ekam Gewkdag.

⁹ Kuch heg hekaj chum hekid t-ho'ige'idahun em-wehhejed. Hekia S-ap'ekam Gewkdag o ab em-mahkch g amichudadag. Kuch ab tahni g Jiosh mat hab wo em-juh mamt s-ap wo hekaj hegai amichudadag k wo s-mahchk g tatchuij.

¹⁰ Bamt masma ab wo si ha'ichuchudad g t-kownalig Jesus ch ab wo hehgchulidad am hab junihidch g s-ap'ekam namt pi ba'ich i s-ap wo s-mahchk g Jiosh.

¹¹ Jiosh o wehs edgid g gewkdag. Kuch ab tahni mat ba'ich ab wo i em-mahkad g gewkdag. Mt hekaj wehs ha'ichu s-e tahtk ch wo nakogad ch wo si s-hehgigk.

¹² Jiosh kownaltalig o d hekia tonlig. K g Jiosh s-kehg ha'ichu an nahtokch t-wehhejed ahchim mach d hemajkamgaj. Kumt ab wo si i ho'ige'el mat am i em-ap'ech mam d hahawa hemajkamgaj ch ab wo bei hegai mo an nahtokch.

¹³ Jiawul o an wehs ha u'ukch hegam mo hedai pi mahch g Jiosh. K g kownaltaligaj d hekia s-chuhugam. T wabshaba g Jiosh ab i t-wuwhas ab gewkdaj amjed k am i t-wahpki si e-tatchuidch e-alidag kownaltalig ed.

¹⁴ T heg t-do'ibia k gam hu hab i juh g pi ap t-chu'ijig.

Mo has chu'ig g Jiosh si Kehsha ch has mahs chikpan hab wua

¹⁵ Jiosh o pi ta neidagma ch wabshaba hemu e chehgidch gahi wuhshanim g e-alidag. Kutt hab

wa'i masma ab wo nei g Jiosh matt wo nei g alidaj. Heki o hu an wehmaj g e-ohg mat eda ko'i an hu ha'ichu e nahto ch wehs ha'ichu ba'ich d i si s-has ha'ichu.

¹⁶ Jiosh at am i kei g e-alidag mat wehs ha'ichu wo nahto. T heg wehs nahto hegai mo haschu an hab i chu'ig dahm kahchim ch ed ch in jewed dahm, hegai mach haschu i neid ch hegai mach pi neid. K wehs d chuhchaij g nahnko mahs kokownal in jewed dahm ch an dahm kahchim ch ed. K d Jiosh tatchui mat wehs ha'ichu d wo enigajk g alidaj.

¹⁷ K wehs ha'ichu in hab chu'ig g alidaj gewkdagkaj.

¹⁸ K heg d t-mo'o am himdam ahchim mach ab ihm. Kuch ab amjed bekch g t-doakag hab masma mo g honshpadag ab mo'o t amjed bekch g e-doakag. Jiosh alidag o wehs d t-si'ihégi ch ab i wuhsh muhkig amjed mat d wo si s-has ha'ichuk am wehs ha'ichu dahm.

¹⁹ Chum as hab masma ia jiwia g Jesus mo g o'odham k eda d Jiosh wehmaj g e-ohg ch heg hekaj wepo chu'ig.

²⁰ Ab amt naggai kots t ab k mua. Kut eda ha hiwigi g Jiosh no pi hab d elidaj mat g alidaj wo hejel e iagchul. T heg hekaj wehs ha'ichu wo e nako mat wo chum i e ap'ech am Jiosh wui.

²¹ Mehk am wa ab amjed g Jiosh ch d obgaj nam pi pi ap ha'ichu chegito ch pi ap ha'ichu hab junihim.

²² T wabshaba g Jiosh gam hu hab i juh g e-obgatalig k ab wabsh i chum em-hemakoj e wehm heg hekaj e-alidag muhkig. Kunt heg hekaj d wo

hekia s-ap'ekamk ch pi ab hu wo ha chu'ijigk

²³ mamtp am wabsh i s-gewkam wo wohochudad g s-kehg ha'ichu ahgaj ab amjed g alidaj ch pi gam hu hab wo i e juh ab amjed. Ihda s-kehg ha'ichu ahga o wehsijj ab d ha wuikam g hemajkam ch heg hekaj an wehsko chehmohim g jewed.

Mash g Paul wehsko ha mihshmdahim

²⁴ Bo sha mahs mach d honshpadaj g Christ ahchim mach ab ihm. Heg atsh si e sho'igch t-wehhejed. Kuni wabsh si s-ap ni-tahtk ch am oidch ni-sho'igchud mat s-ap wo e nahto g honshpadaj hegama ha hekaj mat hab wa'ap ab wo i s-wohoch g ha'ichu ni-ahga.

²⁵ Am at i ni-kei g Jiosh mant wo em-ahgidahi ihda s-kehg ha'ichu ahgaj. Ni heg hekaj d em-pionag ch am em-ahgid.

²⁶ E o ehstokch ged hu i shohshon k amjed mat woho has wo t-juni g Christ. T wabshaba hemuch am si tashogi g Jiosh t-wui.

²⁷ K d ihda mat g Christ ab wo t-mah g Hekai S-ap'ekam Gewkdag. Kut heg am wo t-edak, chum hems ahpim gawul mahs hemajkam, ch hab wo t-juh matt d wo Jiosh hemajkamgak ch wehmaj ab wo si has t-elidad am kihdaj ed.

²⁸ Kuch am chum t-nakog matt wehs wo ha ahgi g hemajkam ab amjed g Jesus Christ k wo ha shohbid k ep wo ha mashcha mat has wo masmak ha'as mach he'es i s-amichud. T hab s-ge'ema wo hihimad e-wohochudadag ed. Kutt am wo ha chehgi Jiosh wui mo hab masma.

²⁹ Ab o si ge'e ni-mahkch g Christ g gewkdag. Ni heg hekaj am si ni-gewkadch mant wo nahto ihda chikpan.

2

¹ Mamt hu wo i s-mahchk mani has i masma s-gewkam ni-ho'ige'idahun am em-wehhejed ch am ep ha wehhejed hegam mo am kih Laodicea t am, pej wehs ha wehhejed hegam mo pi ni-mahch no ge ni-neid.

²⁻³ Jiosh o am chum wehs t-tashogid g e-amichudadag ch e-mahchig gahi wuhshanim g e-alidag. Kuni ab tahni mat am wo si i em-gewkemhunad mamt wo s-ap s-mai hegai mo wa g Jiosh am t-tashogid k ab a'ai wo i e tatchuad hab masma mam d e-hajunim.

⁴ Ha'i o chum ha iattogid ch gam hu ha wanchshulig ab amjed g Christ. Kumt wabshaba pi ab hu wo ha kaiha, chum as hems hab wo e wuad mo s-ap'e.

⁵ Pi ani am hu ha'ichug em-wehm ch wabshaba chum hekid am em-chegito. Am amsh a'ai i e wehmt ch s-gewkam ab s-wohochud g Jesus Christ. Kuni heg hekaj si s-ap ni-tahtk.

⁶ Ab amt i e dagito Jesus Christ wui mat d wo em-kownaligk. K d hahawa em-wuikam mamt ab wo wechok ch am wo himad g e-doakag ch wehmaj d wo hemakok.

⁷ An g beh'i g e-gewkdag ab amjed mamt heg amjed ba'ich i s-gewkam ab wo wohochudad mam has i masma mashchamas ch chum hekid ab wo i mahkchid g e-ho'ige'idadag.

⁸ S-e g wo nen'oidk mat pi hedai wo em-iattogi. Ha'i ash chum s-em-mashchamamk hegai mo haschu d wabsh o'odham ha-mahchig ch em-ahgid mamt heg ab s-ap wo himad g e-doakag. Tt wabshaba ab wo beihid g t-mashchamadag ab amjed g Christ

⁹ no pi heg d Jiosh am wehmaj g e-ohg, chum as hi wa hab masma ia jiwia mo g hemajkam.

¹⁰ Kumt am i e hemakoj g Christ wehm k wehmaj d hekiakam. K heg ab em-mahkch g wechij doakag ch d kownal am wehs ha dahm g kokownal am jewed dahm ch an dahm kahchim ch ed.

¹¹⁻¹² Heki ach hu wa t-pahl hikuchk ahchim Tutuligo am t-chehanig oidch. K wabshaba d t-himdag ahchim matt ab ihm g Christ matt wo t-pahl wakon k hab wo t-chehgi matt ab i t-hemakoj heg wehm k ab i t-wul'o pi ap t-tatchui amjed. Gd att hu t-wachumch shuhdagi wecho t-pahl wakonch k am ep i wuhsh shuhdagi t amjed. K id heg wa wepo matt ged hu t-hiash muhk k amjed ab uhpam i wuhsh muhkig amjed hab masma mat g Christ hab e juh.

¹³⁻¹⁴ Neh, ahpim mam d gawul mahs hemajkam ch pi edgid g t-chehanig am wa si gawulkdas ab Jiosh t amjed heg hekaj pi ap e-chu'ijig. T wabshaba g Jiosh ab em-wui mahtchul g e-alidag. Kumt ab i s-wohochud k hab bei g wechij doakag. Jiosh alidag at ab nako g s-ko'ok t-namkidadag kots t ab k gm hu hab i juh g pi ap t-chu'ijig.

¹⁵ Jiawul o chum s-wulshpamk g Jiosh alidag. T wabshaba ab i e wul'o gewkdaj amjed k gewito t-wehhejed k hab masma wehs ha gewito g jijawul.

16-17 Jiosh ash wa hab masma ha chehani g Tutuligo mat am wa has mahs ha'ichu hugi wo ko'ad ch am hab wo junihid g mihshmda piast. Idam chehanig o am chum t-tashogidahim mat has wo masmak g Jiosh si Kehsha mat hekid wo jiwia. T wabshaba ia hahawa jiwia g Jiosh si Kehsha k am hejel i e tashogi t-wui. K hahawa pi hab mahs machs am hab wo junihid hegai hab mahs ha'ichu k ch hekaj wo chum s-mahchk g Jiosh si Kehsha.

18 Ha'i o hab e elid mo em-ba'ich i s-ap'e natsh pi ha'ichu nei am e-nena ed ch hab chum kaj mamt pi wo e do'ibia k ho'ip ab i e sho'igchud k ab wo i has ha elidad g anghil. Pi g wo sha'i ha wohochud. Ho o wabsh chum si e hahaschud g hejel e-chegitoidagkaj

19 ch pi ab hu hiwig g Jiosh si Kehsha. K eda heg d t-mo'o ch s-ap ab i t-dagio'id ch t-ge'elid. Kuch ahchim ab ab gi'i k ch ab ep a'ai t-ab gi'i hab masma mo g hon ch hab wa'ap masma i ge'elhim.

Matt dagito g heki hu t-himdag

20 Id o heg wa wepo matt heki hu koi nach pi d hemako heg wehm mat t-wehhejed muh. Heg at ab i t-wul'o heg amjed mo d wabsh hemajkam ha-mashchama. Pi g heg hekaj am haha wo i chum e ap'echud Jiosh tahgio.

21 Hegam mo em-kudut o ab chum em-chehani mamt pi an hu wo hudawgad ch jejkad ch tatta-mad ha'ichu i.

22 K wabshaba am wa s-ap'e mamt wabsh wo hekaj mo haschu i s-ap'e. T wabsh wo huhug e hekajk. Hegai mo d wabsh hemajkam ha-chehanig ch ha-mashchama

²³ o pi woho d ha'ichu amichudadag. Bo em-ahgid mamt heg oidk wo e mihshmdad ch wo e sho'igchudad ch hab ab wo e sho'igchudad Jiosh wui. T wabshaba id pi wo sha'i dodolimagi g pi ap em-tatchui.

3

¹ Jiosh at ab t-mah g wechij doakag ahchim matt ab ihm g alidaj mo d t-do'ibiakam. K id heg wa wepo mat ab i t-wuwhas muhkig t amjed hab masma mat ab i wuhshad g e-alidag. Hemuch o an daha g alidaj s-apkojed hugidaj an ch am t-wehhejed ap'echud matt wo wehmajk. Kutt heg wui am wo i t-gewpkai.

² Pi g am hu wo chegitokad g jewed dahm ha'ichu ch wabshaba g dahm kahchim ha'ichu wo tatchuad.

³ Jiosh at am i t-wehnadk g e-alidag. T heg heki hu muh k an hab chu'ig dahm kahchim ch ed. K id heg wa wepo matt heki hu ko'o k an wehmaj.

⁴ Ia at ep wo i wuhsh g Christ jewed dahm. Kutt am wehmaj wo i wuwthag k wepo masma wo si s-kehgajk.

Matt dagito g pi ap'ekam

⁵ Mt gam hu hab wo i juh g pi kehg e-tatchui ch pi kehg e-chegitoi k pi wo wehmaj wo'iwua matp hedai pi d em-wehm kihkam k pi wo pihk e elidad mamt ge'e ha'ichu wo bei. Hegai mat wo s-behim mo haschu pi ab hu d wuikamaj o heg jioshchud.

⁶ S-ko'ok namkidadag at ab ha ab wo gei heg am mo hab masma ha'ichu hab junihim.

⁷ Ahpim o wa an em-u'ukch g pi kehg tatchui. Kum wa g pi ap'ekam hab junihim.

⁸ An o wa em-u'ukch g bagatalig ch hehgammadag ch keh'idadag. Mt wabshaba hemuch im hu wehs hab wo i juh ihda pi ap'ekam ab e amjed k pi hekid pad wo neokad

⁹ ch pi ha'ichu wo ha iattogidad. Wehs at mukito ihda hab mahs ha'ichu ab em-ab.

Matt bei g wechij doakag

¹⁰ Ab amt i e dagito Jiosh wui. T heg ab em-mah g wechij doakag k em-tatchuid mamt wo wepo masmak ch ab wo s-ap s-mahchk.

¹¹ Christ o d si s-has ha'ichu am t-wehhejed ahchim mach ab ihm. Heg doakag o am ha'ichug t-dodakag ed. Kuch heg hekaj ab i t-hemakochudch. Pi ach hahawa t-gawulkadch ab em-amjed ahchim mach d Tutuligo. Pi o has d ahga g pahl hikuchka. Pi o t-gawulkadch g ha'ichu t-amichudadag. Nenehol o d hemako ahchim t-wehm mach pi d nenehol. Wehsijj ach d hemako ab ihmch g Christ.

¹² Jiosh o si pihk e elid t-hekaj ch ab i t-gawulkai. Kutt heg hekaj wo si pihk t-elidad ha hekaj g hemajkam ch wo s-hemajimak ch s-t-tahtk ch wo nakogad ha'ichu ch pi hab wo chum t-wuad machs d s-has haha'ichu am ha-nena ed.

¹³ Jiosh at ab s-t-ho'ige'id k gam hu hab i juh g pi ap t-chu'ijig. Kutt hab wa'ap wo s-ha bahbgi hegam mat hab wo juh g pi ap'ekam ab t-wui k hab wa'ap ab wo s-ha ho'ige'el.

¹⁴ Ab o t-ab matt a'ai t-hekaj wo si pihk t-elidad ch hab s-ap d wo hemakok.

¹⁵ Christ o ab em-makiog g s-ap tahhadkam. Ab g wo i ho'ige'idag heg hekaj ch wo si s-ap e tahtkkad

ab a'ai e wui nam pi d hemako heg wehm hab sha masma mam d honshpadaj.

¹⁶ Mt am wo s-chegitok g Christ ha'ichu ahga. Jiosh o ab em-makiog g amichudadag. Kumt ab a'ai wo i e mashchamad ch wo ahgad g Jiosh o'ohana ed nen'ei ch mihshmda nen'ei ch wo ne'ichudad g Jiosh ch ab wo i mahkchid g ge'e ho'ige'idadag.

¹⁷ Wehs amt hab wo jundad g t-kownalig Jesus hegai mamt haschu hab wo junihid. Kumt ab wo ho'ige'idad g t-ohg Jiosh am gahi wuhshanim g Jesus.

Matt has masma ab a'ai wo t-neidad

¹⁸ Ahpim u'uwi mam ab ihm g Christ amt ab wo s-wohog ha elidad g e-wehm kihkam. Bo masma em-tatchuid g Jiosh.

¹⁹ Kumt ahpim chechoj wo si pihk e elidad ha hekaj g e-wehm kihkam ch ab wabsh wo i s-ha bahbgi.

²⁰ Ahpim a'al amt ab wo s-wohog ha elidad g e-jehj chum hekid. Id o d tatchuij g Jiosh.

²¹ Kumt ahpim ha-jehj pi am wo si ha babgachudad g e-a'aliga mat pi wo heb hu wua g e-chegitoidag.

²² Ahpim mam d ha-pionag amt ab wo s-wohog ha elidad g e-a'amo wo'ho'i e-tatchui ab heg wabsh hekaj mam ab si has elid g Jiosh ch pi heg hekaj mas am wo em-nei g em-a'amo k wo s-hohho'i g em-chikpan.

²³⁻²⁴ Pi o d wa'i o'odham mo em-chikpnachud ch wabshaba d t-kownalig Jesus. Ab o him g tash mamt an wo wehmajk. T heg ab wo em-namkid

heg hekaj em-chikpan. Kunt heg hekaj woho'i e-tatchui ab am hab wo junihid g e-chikpan.

²⁵ T-kownalig Jesus at ep wo namkid hegai matp hedai hab wo juh g pi ap'ekam. Heg at wo bei g s-ko'ok e-namkidag. Jiosh at wehs wo ha lodai g hemajkam k hab masma wo ha namkid matp has i masma hab e junihim.

4

¹ Ahpim a'amo amt s-ap ab wo ha neidad g e-pionag ch ep wo s-chegitok mam hab wa'ap ge ahmo. K heg an daha dahm kahchim ch ed ch d Jiosh.

Matt wo ahgachugad g Jiosh ha'ichu ahga

² Ahpim wehs g chum hekid wo e ho'ige'idahunad ch ab ep wo i ho'ige'idad g Jiosh.

³ Chum ach s-ahgamk g Jiosh ha'ichu ahga ab amjed g alidaj. Kunt ab wo tai mat ab wo t-mah g ap'edag matt hab wo t-juh. Dani lihso nani pi heg ahgachug.

⁴ Kunt ab wo tai g Jiosh mat hab wo ni-juh mant am si tasho wo ahgad.

⁵ Am g si s-e mamachim hab wo e junihid am harena ed hegam mo pi ab hu ihm g Jiosh. Ab o em-mahkch g Jiosh g ap'edag mamt hab wo junihid g s-ap'ekam. Am g s-ap wo hekaj g e-ap'edag.

⁶ Kunt chum hekid s-hemajim wo neneokad ch wo s-ta kakaim ha'ichu ahgad. Do em-wuikam mamt wo s-mahchk mamt has masma s-ap ab uhpam wo i nodagi g ne'oki ab wui g hemajkam ha'ichu kakkei.

Ha-ho'ige'elig

⁷ Ia o t-wehmaj hegai mo hab chehgig Tychicus ch s-ap hab junihim g Jiosh chikpan.

⁸ Kuni chehani mat am wo i em-chehgimed k am wo i em-gewkemhu am em-ahgidk mach has wa'i masma.

⁹ T heg wo oi em-wehm kihkam Onesimus k d hahawa t-wehm wohochuddam. Idam at am wo i em-ahgi wehs ha'ichu mo hab e junihim iia.

¹⁰ Aristarcas o ni-wehm d ep lihso k ch am ep i em-ho'ige'elid. K hegai Mark mo d Barnabas ma'i am ep i em-ho'ige'elid. Heki ani hu em-ahgid mamt id am wo i wahkid k wo kaiha matp am wo hih em-wui.

¹¹ Joshua Justus o am hab wa'ap i em-ho'ige'elid. Do wa'i idam waik mo d Tutuligo hemajkam ch ni-wehm chikpan am wehhejed g Jiosh. Kuni ha hekaj am si i ni-gewkemhun.

¹²⁻¹³ K ia ep dak ch am i em-ho'ige'elid hegai em-wehm kihkam mo hab chehgig Epaphras. Nt wo em-ahgi mo id chum hekid si e ho'ige'idahun am em-wehhejed ch am ha wehhejed hegam mo am kih Laodicea t am ch hegam mo am kih Hieropolis t am. Ab o tahni g mat Jiosh ab wo i gewkai g em-wohochudadag. Mt hab s-ap wo s-wohog elidad g Jiosh.

¹⁴ Ihda si t-tatchuidch t-nawoj Luke mo d mahkai o am ep i em-ho'ige'elid. K g Demas am ep i em-ho'ige'elid.

¹⁵ Am g wo ha ahgid g t-wehm wohochuddam am Laodicea t am ch hegam mo am e-mihshmad kihj am g Nymphas mat ab wo s-t-ho'ige'el.

¹⁶ Ihda o'ohana amt am wo ne'okchulid k gam hu haha wo ha mah hegam mo am kih Laodicea t

am. T am epai wo ne'okchul. T hegam ab epai wo em-mah hegai mant ha o'ohani. Kunt am epai wo ne'okchul.

¹⁷ Mt wo ahgi g Archipus mat am wo i nahto hegai Jiosh chikpan mani wa hab ahgid.

¹⁸ Hejel ant an wo o'oha ihda wawnim ahni Paul mant am wo si em-ho'ige'el. Pi g wo sha'i pi chegito mani ia hu kuhpi.

Neh, ab at wo wa ba'ich i s-em-ho'ige'el g Jiosh.

Jiosh Wechij O'ohana
New Testament in Tohono O'odham (US:ood:Tohono
O'odham)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tohono O'odham

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tohono O'odham

ood

United States

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tohono O'odham

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

b5242733-5000-5adb-bd50-d2be509d05de